



Amplifier Controller
AC 3000-01

Amplifier Controller
AC 3000-01

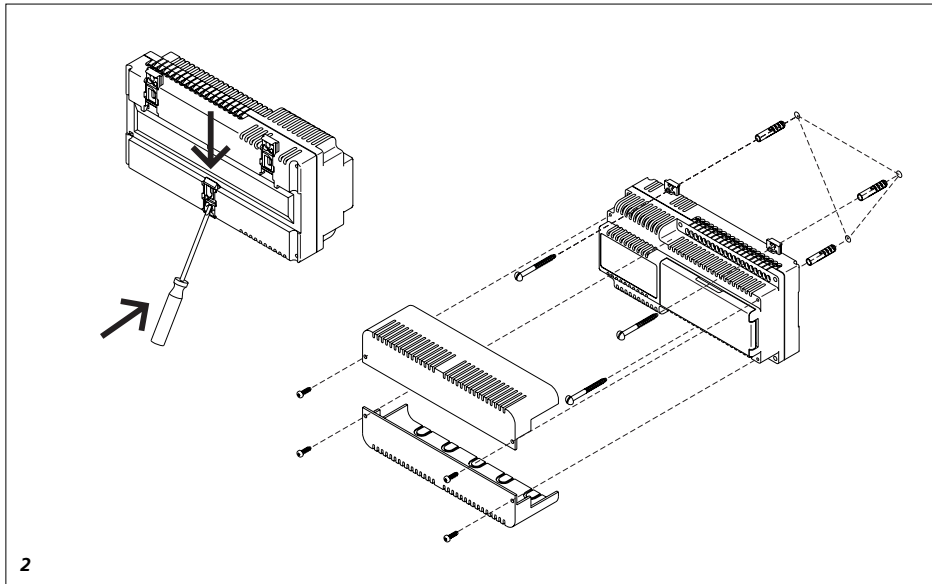
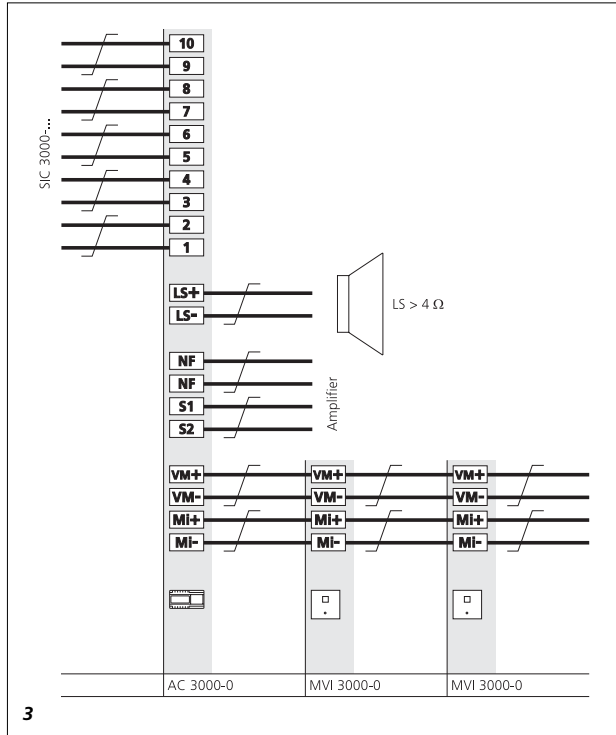
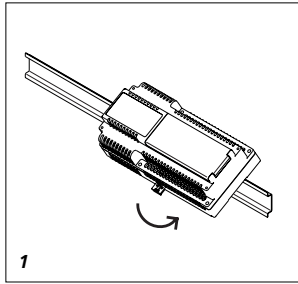
Contrôleur-amplificateur
AC 3000-01

Controller amplificatore
AC 3000-01

Versterker Controller
AC 3000-01

Forstærker Controller
AC 3000-01

Amplifier Controller
AC 3000-01



Anwendung

Der Amplifier Controller im 10 Raster-Schalttafelgehäuse ist ein anwählbarer 5 W Verstärker mit Rückantwortmöglichkeit. Er dient zur Beschallung von großen Räumen mit Musik, Sammel- und Einzeldurchsagen. Rückantwortmöglichkeit über max. 8 Mikrofone.

Leitungsmaterial

Für die busseitige Installation müssen Fernmeldeleitungen verwendet werden.

JY (St) Y	Leitungen paarig verdreht, abgeschirmt, 0,8 mm Aderdurchmesser
A2Y (St) 2Y	Fernmelde-Erdkabel, 0,8 m Aderdurchmesser

ÜV- Übersichtsverbindungspläne und AS- Außenschaltpläne finden Sie in „Siedle-Intercom Planung und Installation“.

Wichtig

Dieses Gerät ist mit vorinstallierbaren Klemmen ausgerüstet. Im Bedarfsfall kann das Gehäuse geöffnet und die Anschlussklemmen samt angeschlossener Installation abgezogen werden.

Reichweite

Der Schleifenwiderstand bei 0,8 mm Aderdurchmesser beträgt 80 Ohm/km. Der Spannungsabfall beträgt 0,8 V/10 m pro AC 3000-... Die Spannung von 20 V/DC darf in keinem Fall unterschritten werden. Lautsprecher: Der Spannungsabfall auf der Leitung reduziert die Lautstärke.

Leitungsführung

Um die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für Fernmeldeanlagen nach VDE 0100 und VDE 0800 zu erfüllen und Störeinflüsse zu vermeiden, muss auf getrennte Führung von Stark- und Schwachstromleitungen geachtet werden. Ein Abstand von 10 cm ist einzuhalten.

Installation

1 Amplifier Controller auf Hutschiene montieren (Verteilung)

2 AP-Montage mit Zubehör ZAP 10-0.

3 Außenschaltplan AC 3000-... mit Mikrofon und Lautsprecher.

S1, S2 = Schaltkontakt für externen Verstärker

NF = NF-Signal für externen Verstärker

Technische Daten

- Versorgung 20-27 V DC, max. 1 A
- Ein AC 3000-... = 5 Anschlusseinheiten
- Kontaktbelastung (S1, S2) 24 V DC/1A
- Lautsprecher > 4 Ohm, Ω max. 5 W Sinus
- Verstärkerausgang: Pegel NF ca. 500 mV Lastimpedanz > 1 K Ω

Application

The Amplifier Controller in a 10 grid size housing for switch panel mounting is a 5 W amplifier with call-back facility. It is used as a PA system for music as well as collective or individual paging announcements in large rooms. A maximum of 8 call-back microphones can be connected.

Conductor material

Telecommunication conductors must be used for installation at the bus.

JY (St) Y	twisted-pair conductors, shielded, 0.8 mm (20AWG) wire diameter
A2Y (St) 2 Y	telecommunication earth cable, 0.8 mm (20AWG) wire diameter

For cable size and wiring diagrams, see the "Siedle Intercom Planning and Installation" instructions manual.

Important

This device is fitted with pre-installable terminals. If required, the housing can be opened and the terminals can be pulled off together with the connected installation.

Range

The loop resistance with a 0.8 mm (20AWG) wire diameter is 80 Ohm/km.

The voltage drop is 0.8 V/10 m (11 yds) per AC 3000-...

A drop below the minimum voltage of 20 V/DC must be avoided.

Loudspeakers: a voltage drop on the line reduces the volume.

Conductor routing

In order to fulfil the general safety requirements for telecommunication systems in accordance with VDE 0100 and VDE 0800 and to avoid interference, attention must be paid to separate laying of power and light current cables. Observe a spacing of 10 cm (3.9 in).

Montage

Installation

1 Mount the amplifier controller on the top hat rail (distribution-panel)

2 Surface mounting with accessory ZAP 10-0.

3 Wiring diagram AC 3000-... with microphone and loudspeaker.

S1, S2 = switching contact for external amplifier

NF = AF signal for external amplifier

Technical specifications

- Supply 20 - 27 V DC, max. 1 A
- One AC 3000-... = 5 connecting loads
- Contact load (S1, S2) 24 V DC/ 1A
- Loudspeaker > 4 Ohm, Ω max. 5 W sinus
- Amplifier output:
Level AF appr. 500mV
Load impedance > 1 K Ω

Application

Contrôleur-amplificateur permettant la sonorisation de grandes pièces et la recherche de personnes par appel général ou par appel personnalisé avec possibilité de réponse (max. 8 micro's). Puissance de sonorisation: 5 watts. Boîtier modulaire, montage sur rail DIN (10 modules de 17,5 mm)

Matériel de câblage

Pour l'installation, côté bus, il faut utiliser des lignes téléphoniques.

JY(ST)Y	Paires torsadées blindées, diamètre de fil 0,8 mm
A2Y(ST)2Y	Câble de télécommunication souterrain avec un diamètre de fil de 0,8 mm.

Vous trouverez le nombre de fils nécessaires dans les synoptiques ÜV et schémas de branchement extérieur AS dans la brochure "Système Siedle Intercom, projection et installation".

! Important

Cet appareil est équipé avec des bornes de raccordement enfilables. Si nécessaire le boîtier peut être ouvert et les bornes peuvent être retirés sans que l'installation soit débranchée de celui-ci.

Portée

La résistance de boucle est de 80 Ohm/km pour un diamètre de fil de 0,8 mm. La chute de tension est de 0,8 V/ 10 m par AC 3000-... La tension ne peut pas descendre en dessous de 20 V DC.
Haut-parleur: la chute de tension dans les fils réduit le volume.

Câblage

Afin de répondre aux dispositions générales de sécurité pour les installations de télécommunication selon VDE 0100 et VDE 0800 et pour prévenir les parasites, les lignes pour courant fort et les lignes pour courant faible doivent être séparées de 10 cm minimum.

Montage

1 Monter le contrôleur-amplificateur sur le rail chapeau (distribution).

2 Montage en saillie avec l'accessoire ZAP 10-0.

3 Schéma de branchement AC 3000-... avec microphone et haut-parleur.

S1, S2 = contact pour amplificateur extérieur

NF = signal NF pour amplificateur extérieur

Caractéristiques techniques

- Alimentation 20-27 V DC, max. 1 A
- 1 AC 3000-... = 5 unités de branchement
- Tension de service (S1, S2) 24 V DC/ 1 A
- Haut-parleur > 4 Ohm, Ω max. 5 W sinus
- Sortie amplificateur: niveau NF ca. 500 mW
impédance de charge > 1 k Ω

Montaggio**Impiego**

Il controller amplificatore nel contenitore del quadro elettrico a 10 griglie è un amplificatore selezionabile da 5 W con possibilità di risposta. Serve per la diffusione in locali grandi di musica, annunci collettivi e singoli. Possibilità di risposta su max. 8 microfoni

Materiale di cablaggio

Per l'installazione del bus vanno impiegati cavetti per telefonia.

JY(St)Y fili intrecciati in coppia, schermati, diam. 0,8 mm
 A2Y(St)2Y cavo di terra per telefonia, diam. 0,8 mm

Per gli schemi generali dei collegamenti e quelli dei collegamenti esterni si rimanda all'opuscolo "Sistemi Siedle Intercom - Progettazione ed installazione".

! Importante

Questo apparecchio è dotato di morsetti preinstallati. All'occorrenza è possibile aprire la scatola e sfilare i morsetti unitamente alle installazioni allacciate.

Portata

La resistenza del doppino, usando conduttori da 0,8 mm di diametro, è di 80 Ohm/km.

La caduta di tensione è di 0,8 V/10 m per ogni AC 3000-...

In nessun caso si devono avere valori di tensione inferiori a di 20 V DC.

Altoparlante:

Una caduta di tensione sulla linea riduce il volume del suono.

Posa delle linee

Per ottemperare alle norme generali di sicurezza per impianti di telecomunicazione secondo VDE 0100 e VDE 0800 ed evitare disturbi occorre accertarsi che linea d'alimentazione e linee per telecomunicazioni abbiano un tracciato differente. Esse devono avere una distanza minima di 10 cm tra loro.

Montaggio

1 Montare il controller amplificatore su rotaia a cappello (distribuzione).

2 Montaggio a parete con accesso ZAP 10-0.

3 Schema collegamenti esterni AC 3000-... con microfono e altoparlante
 S1, S2 = contatto di commutazione per amplificatore esterno
 NF = segnale NF per amplificatore esterno

Dati tecnici

- Alimentazione 20-27 V DC, max 1 A
- Un AC 3000-... = 5 unità di raccordo
- carico contatti (S1, S2) 24 V DC/1A
- Altoparlante > 4 Ohm,Ω max 5 W seno
- Uscita altoparlante: Livello NF circa 500 mV Impedenza di carico > 1 KΩ

Montage**Toepassing**

De Versterker controller in 10-raster schakelpaneelbehuizing is een op-roepbare 5 W versterker met antwoordmogelijkheid. Hij dient voor het verzorgen van grotere vertrekken met muziek, algemene of persoonlijke mededelingen. Antwoordmogelijkheid via max. 8 mikrofoons.

Leidingmateriaal

Voor de bus-zijde van de installatie dient signaalkabel gebruikt te worden.

JY(St)Y per paar getwist afgeschermd, aderdiameter 0,8 mm
 A2Y(St)2Y grondkabel met aardleiding, 0,8 mm diameter.

Aansluit- en overzichtsaansluitschema's vindt u in „Siedle-Intercom- en Multi systeem planning en installatie“.

! Belangrijk

Dit apparaat is met aansluitkonek-toren uitgevoerd. Indien nodig kan het huis geopend worden en kunnen de aansluitklemmen van de installatie losgetrokken worden.

Bereik

De totale weerstand van de leiding bedraagt bij een aderdiameter van 0,8 mm 80 Ohm/km.

Het spanningsverlies bedraagt 0,8 V/10 m per AC 3000-...

De spanning mag in geen geval lager worden dan 20 V DC.

Luidspreker: spanningsverlies op de leiding reduceert het volume.

Het aanleggen van de leidingen

Ten einde in overeenstemming te blijven met de veiligheidsbepalingen voor telefooninstallaties en ter voorkoming van storingen, dienen de leidingen voor sterkstroom en zwak-stroom gescheiden aangelegd te worden met een minimum onderlinge afstand van 10 cm.

Dansk

Montering

Montage

1 Versterker controller op montage-rail monteres (meterkast)

2 Opbouwmontage met accessoire ZAP 10-0

3 Schema AC 3000-... met mikrofoon en luidspreker

S1, S2 = schakelkontakt voor externe versterker

NF = ,NF-signaal voor externe versterker.

Technische gegevens

- Voeding 20 - 27 V DC, max 1 A
- Een AC 3000-... = 5 aansluitenheden
- Kontaktbelasting (S1, S2) 24 V DC/1 A
- Luidspreker > 4 Ohm, max 5 W sinus
- Versterkeruitgang: NF-nivo ca. 500 mV
- Belastingsimpedantie > 1 K Ω

Anvendelse

Forstærker Controlleren er en 5 W forstærker for DIN-skinne monteret med mulighed for tilbagesvar. Den benyttes til udsendelse af musik, fælles- og individuelle meddelelser i store rum. Mulighed for tilbagesvar over max. 8 mikrofoner.

Ledningsmateriale

Der skal anvendes telefonledninger til installationen på bussiden.

JY (St) Y	Ledninger parsnoet, skærmet, 0,8 mm lederdiameter
A2Y (St) 2Y	Telefon-jordkabel, 0,8 mm lederdiameter

ÜV-principdiagrammer og AS-monteringsdiagrammer findes i „Siedle Intercomsystemer planlægning og installation“.

! Vigtigt

Denne enhed er forsynet med aftage-lige klemrækker. Efter behov kan dækslet aftages, og klemrækkerne med tilhørende kabelinstallation kan frakobles.

Rækkevidde

Sløjfemodstanden ved 0,8 mm lederdiameter er på 80 Ohm/km. Spændingsfaldet er på 0,8 V/10 m pr. AC 3000-... Spændingen må under ingen omstændigheder være under 20 V/DC. Højttaler: Spændingsfaldet på ledningen reducerer lydstyrken.

Ledningsføring

For at overholde de generelle sikkerhedsbestemmelser og for at undgå forstyrrelser, skal stærk- og svagstrømsledninger føres adskilt fra hinanden. Respektafstanden skal være på mindst 10 cm.

Montage

1 Forstærker Controller monteres på DIN-skinne.

2 Frembygget montage med tilbehør ZAP 10-0.

3 Diagram AC 3000-... med mikrofon og højttaler.

S1, S2 = omskifter for ekstern forstærker

NF = LF-signal for ekstern forstærker

Tekniske data

- Forsyning 20 - 27 V DC, max. 1 A
- En AC 3000-... = 5 belastningsenheder
- Kontaktbelastning (S1, S2) 24 V DC/ 1 A
- Højttaler > 4 Ohm, max. 5 W Sinus
- Forstærkerudgang: LF ca. 500 mV
- Impedans > 1 K Ω

Montering

Användning

Denna förstärkare controller är monterad i en 10 enheters normkapsling och innehåller en 5 W förstärkare med svarsförmåga. Den används för att sprida musik, grupp- och enskilda meddelanden i stora rum. Åtta mikrofoner kan kopplas in för svarsmeddelanden.

Ledningsmaterial

För installationen på bussidan används telefonkablar.

JY(St)Y	Parvist tvinnade kablar, avskärmade, med ledardiameter 0,8 mm.
A2Y(St)2Y	Jordad telefonkabel, 0,8 mm ledardiameter

Kopplingsplanerna ingår i „Siedle Intercom systemplanering och installation“.

! Viktigt

Denna apparat är utrustad med installerbara uttag. Vid behov kan höljet öppnas och uttag och anslutningen installation lossas.

Räckvidd

Slingresistansen uppgår till 80 Ohm/km vid en ledardiameter på 0,8 mm.

Spänningsfallet är 0,8 V/10 m för varje AC 3000-...

Spänningen får absolut inte vara lägre än 20 V/DC.

Högtalare: Volymen reduceras av spänningsfallet i ledningen.

Ledningsföring

För att uppfylla kraven i de allmänna säkerhetsbestämmelserna om teleanläggningar enligt de tyska VDE-föreskrifterna 0100 och 0800 samt för att undvika störningar, är det viktigt med separata ledningar för stark- och svagström. Avståndet skall vara 10 cm.

Montering

1 Montera förstärkare controllern på nermasken

2 Utanpåliggande montage med tillbehör ZAP 10-0.

3 Externt kopplingschema AC 3000-... med mikrofon och högtalare.

S1, S2 = brytkontakt för extern förstärkare.

NF = NF-signal för extern förstärkare.

Tekniska data

- Elförsörjning 20 - 27 V DC, max. 1 A
- En AC 3000-... = 5 anslutningsenheter
- Kontaktbelastning (S1, S2) 24 V DC/ 1 A
- Högtalare > 4 Ohm, max. 5 W sinus
- Förstärkarutgång: NF-nivå ca. 500 mV
- Lastimpedans > 1 kΩ

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

©1995/07.05
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/214024